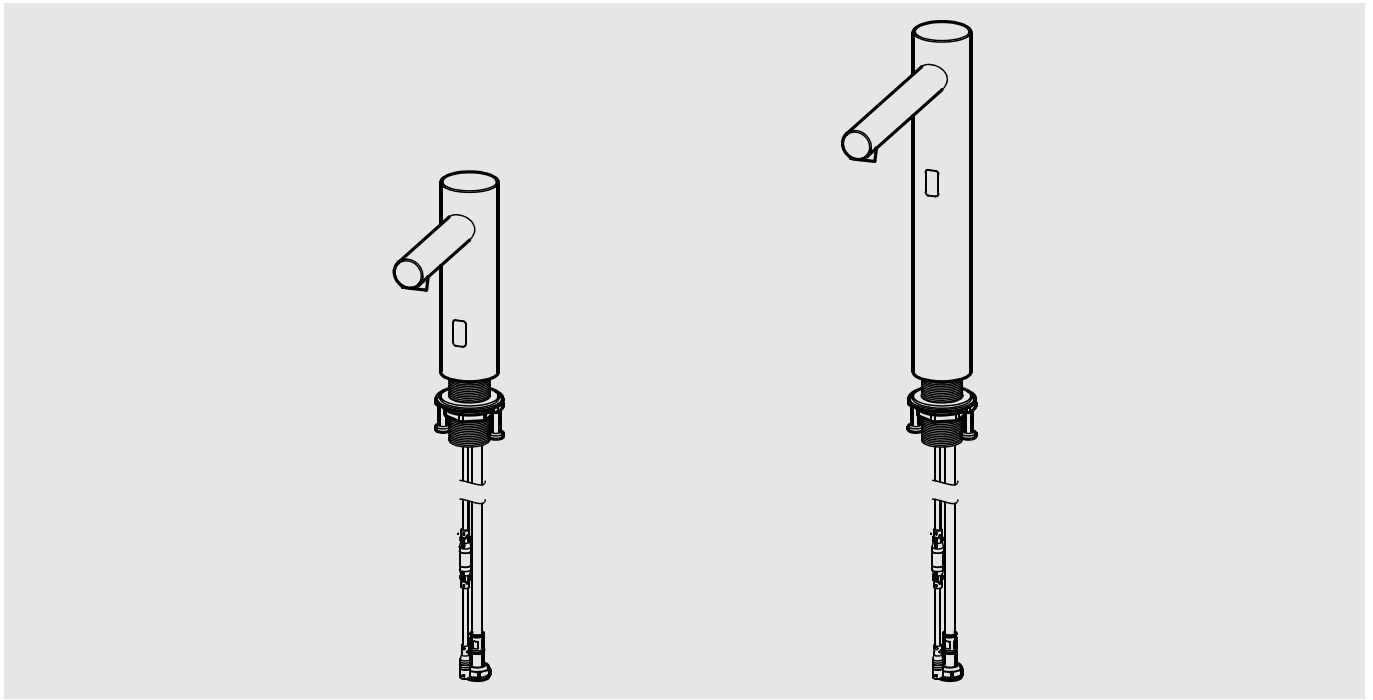


# F7



**F7EV1001**  
3600001255

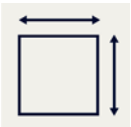
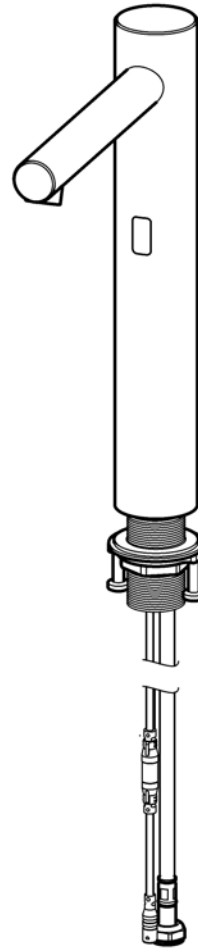
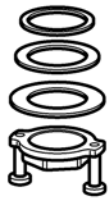
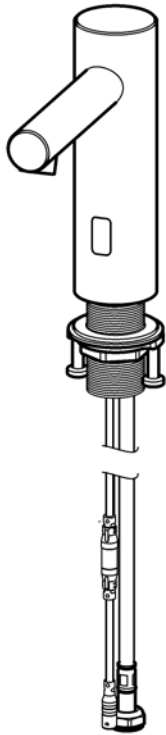
**F7EV1002**  
3600001258

DE	Montage- und Betriebsanleitung	Elektronik-Standventil
EN	Installation and operating instructions	Electronic pillar tap
FR	Notice de montage et de mise en service	Robinet électronique
ES	Instrucciones de montaje y servicio	Grifo electrónico de Columna
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	Rubinetto el. a bordo lavabo
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	Wastafelkraan
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Elektroniczna bateria umywalkow
SV	Monterings- och driftinstruktion	Stående elektronisk ventil
CS	Návod pro montáž a provoz	Elektronický stojánkový
FI	Asennus- ja käyttöohje	Elektroninen pylväshana
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	

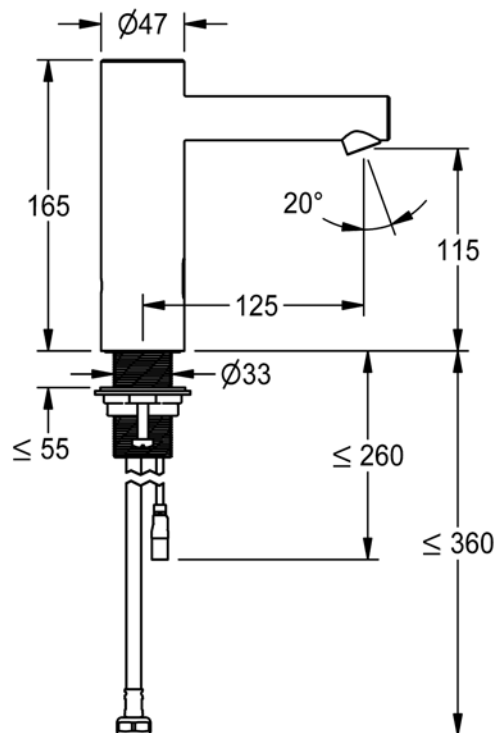
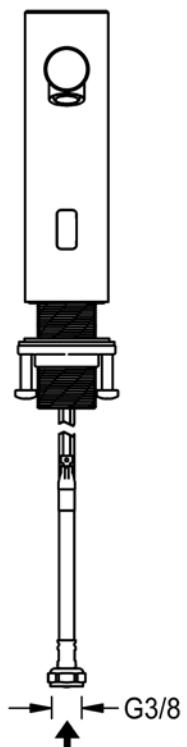


F7EV1002

F7EV1001



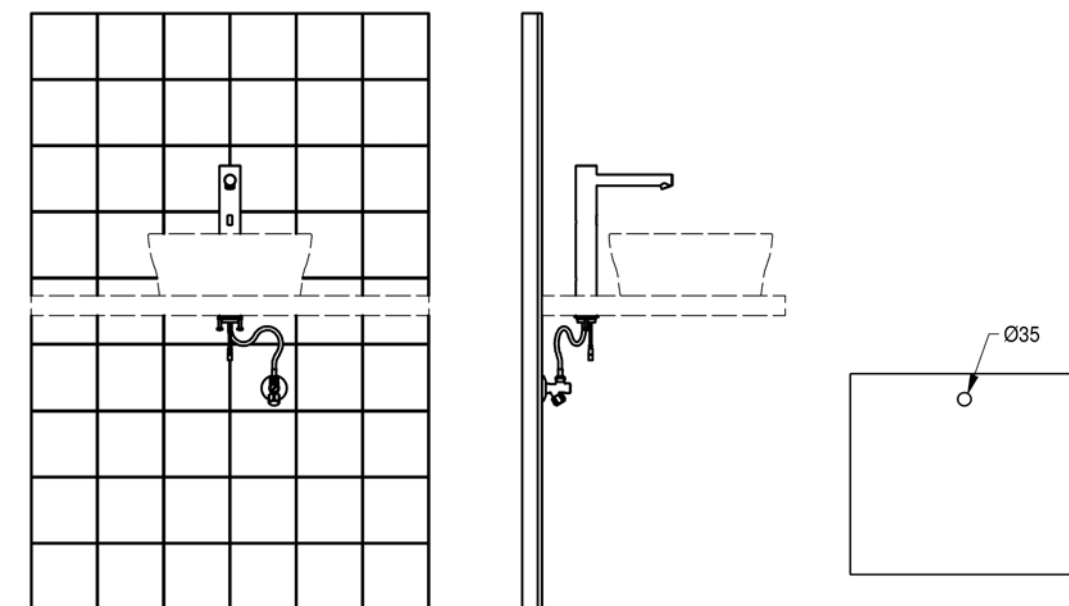
F7EV1001







F7EV1002



## EN Installation and operating instructions

### Important notes

- ▶ Before installing flush piping system!
- ▶ The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

### Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 1 bar
- ▶ Maximum operating pressure 10 bar
- ▶ Recommended flow pressure 1-5 bar
- ▶ Volume flow at 3 bar flow pressure 5 l/min
- ▶ maximum operating temperature
  - continuous operation 70 °C
  - short-term (<10 min) 80 °C
- ▶ Supply voltage 6-24 V DC
- ▶ Power consumption 1,5 W
- ▶ Type of protection IP 59K

## DE Montage- und Betriebsanleitung

### Wichtige Hinweise

- ▶ Vor Installation Rohrleitungen spülen!
- ▶ In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.

### Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 1 bar
- ▶ Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 1-5 bar
- ▶ Volumenstrom bei 3 bar Fließdruck 5 l/min
- ▶ maximale Betriebstemperatur
  - Dauerbetrieb 70 °C
  - Kurzzeit (<10 min) 80 °C
- ▶ Spannungsversorgung 6-24 V DC
- ▶ Leistungsaufnahme 1,5 W
- ▶ Schutzart IP 59K

**PL**

## Instrukcja montażu i obsługi

### Ważne wskazówki

- ▶ Przed instalacją przepłukać rury!
- ▶ Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

### Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 1 bar
- ▶ Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 1-5 barów
- ▶ Objętościowe natężenie przepływu przy ciśnieniu 3 barów 5 l/min
- ▶ Maksymalna temperatura eksploatacji
  - Praca stała 70 °C
  - Czas krótki (<10 min) 80 °C
- ▶ Napięcie przyłączeniowe 6-24 V DC
- ▶ Pobór mocy 1,5 W
- ▶ Rodzaj ochrony IP 59K

**FR**

## Notice de montage et de mise en service

### Remarques importantes

- ▶ Rincer les conduites avant d'installer !
- ▶ En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

### Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 1 bar
- ▶ Pression de service maximale 10 bars
- ▶ Pression dynamique recommandée 1-5 bars
- ▶ Débit volumique pour 3 bars de pression dynamique 5 l/min
- ▶ Température de fonctionnement maximale
  - Fonctionnement continu 70 °C
  - Courte période (< 10 min) 80 °C
- ▶ Tension de raccordement 6-24 V DC
- ▶ Puissance absorbée 1,5 W
- ▶ Type de protection IP 59K

**SV**

## Monterings- och driftinstruktion

### Viktiga informationer

- ▶ Använd armaturen endast med originalsilar och originalåterflödesförhindrare!
- ▶ Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

### Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 1 bar
- ▶ Maximalt driftryck 10 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 1-5 bar
- ▶ Volymström vid 3 bar hydrauliskt tryck 5 l/min
- ▶ Maximal driftstemperatur
  - Kontinuerlig drift 70 °C
  - Kort tid (< 10 min) 80 °C
- ▶ Anslutningsspänning 6-24 V DC
- ▶ Effektbehov 1,5 W
- ▶ Skyddsklass IP 59K

**CS**

## Návod pro montáž a provoz

### Důležité pokyny

- ▶ Před instalací potrubí propláchněte!
- ▶ V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

### Technické údaje

- ▶ Minimální průtočný tlak 1 bar
- ▶ Maximální provozní tlak 10 bar
- ▶ Doporučený průtočný tlak 1-5 bar
- ▶ Průtok při průtočném tlaku 3 bar 5 l/min
- ▶ Maximální provozní teplota
  - Doba provozu 70 °C
  - Krátký čas (< 10 min.) 80 °C
- ▶ Přípojně napětí 6-24 V DC
- ▶ Příkon 1,5 W
- ▶ Krytí IP 59K

**ES**

## Instrucciones de montaje y servicio

### Indicaciones importantes

- ▶ ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ▶ En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

### Datos técnicos

- ▶ Presión mínima de flujo 1 bar
- ▶ Presión máxima de servicio 10 bares
- ▶ Presión de flujo recomendada 1-5 bares
- ▶ Flujo volumétrico con 3 bares de presión de flujo 5 l/min
- ▶ Temperatura de servicio máxima
  - Funcionamiento continuo 70 °C
  - Tiempo breve (< 10 min) 80 °C
- ▶ Tensión de conexión 6-24 V DC
- ▶ Consumo de potencia 1,5 W
- ▶ Modo de protección IP 59K

**IT**

## Istruzioni per il montaggio e l'uso

### Avvertenze importanti

- ▶ Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- ▶ Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

### Specifiche tecniche

- ▶ Pressione idraulica min. 1 bar
- ▶ Pressione di esercizio max. 10 bar
- ▶ Pressione idraulica consigliata 1-5 bar
- ▶ Portata volumetrica a 3 bar di pressione idraulica 5 l/min
- ▶ Temperatura massima di esercizio
  - Funzionamento continuo 70 °C
  - Brevemente (<10 min) 80 °C
- ▶ Tensione di allacciamento 6-24 V DC
- ▶ Potenza assorbita 1,5 W
- ▶ Tipo di protezione IP 59K

**FI**

## Asennus- ja käyttöohje

### Tärkeitä ohjeita

- ▶ Huuhtele putkijohdot ennen asennusta!
- ▶ Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

### Tekniset tiedot

- ▶ Vähimmäisvirtauspaine 1 bar
- ▶ Suurin käyttöpaine 10 bar
- ▶ Suositeltava virtauspaine 1-5 bar
- ▶ Tilavuusvirta 3 barin virtauspaineella 5 l/min
- ▶ Maksimaalinen käyttölämpötila
  - Jatkuva käyttö 70 °C
  - Lyhyt aika (<10 min) 80 °C
- ▶ Verkkojännite 6-24 V DC
- ▶ Tehonkulutus 1,5 W
- ▶ Suojaustapa IP 59K

**RU**

## Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

### Важные указания

- ▶ Перед инсталляцией промыть трубки!
- ▶ Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

### Технические характеристики

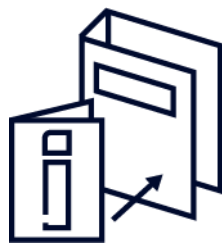
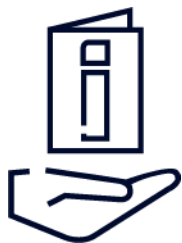
- ▶ Минимальный гидравлический напор 1 бар
- ▶ Максимальное рабочее давление 10 бар
- ▶ Рекомендуемый гидравлический напор 1-5 бар
- ▶ Объемный расход при гидравлическом напоре 3 бар 5 л/мин
- ▶ Максимальная рабочая температура
  - Непрерывный режим работы 70 °C
  - Короткое время (<10 мин) 80 °C
- ▶ Напряжение питающей сети 6-24 В постоянного тока
- ▶ Потребляемая мощность 1,5 Вт
- ▶ Вид защиты IP 59K

**Belangrijke aanwijzingen**

- ▶ Voor installatie buisleidingen spoelen!
- ▶ Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

**Technische gegevens**

- ▶ Minimale dynamische druk 1 bar
- ▶ Maximale werkdruk 10 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 1-5 bar
- ▶ Volumestroom bij 3 bar dynamische druk 5 l/min
- ▶ Maximale bedrijfstemperatuur
  - Continubedrijf 70 °C
  - Kortstondig (<10 min) 80 °C
- ▶ Aansluitspanning 6-24 V DC
- ▶ Opgenomen vermogen 1,5 W
- ▶ Veiligheidsgraad IP 59K



# 1. Montage

EN Installation  
FR Montage  
ES Montaje  
IT Montaggio

NL Montage  
PL Montaż  
SV Montering

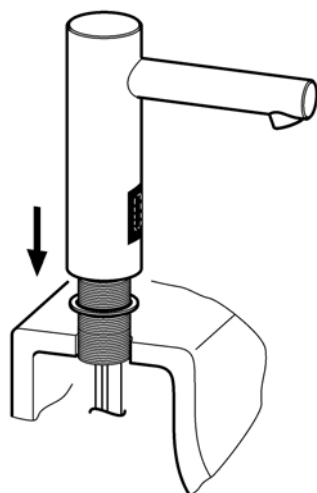
CS Montáž  
FI Asennus  
RU Монтаж



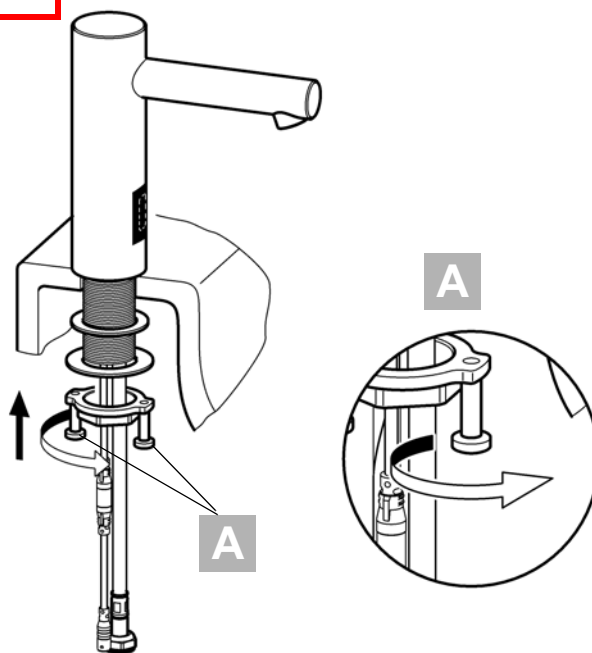
13 mm

19 mm

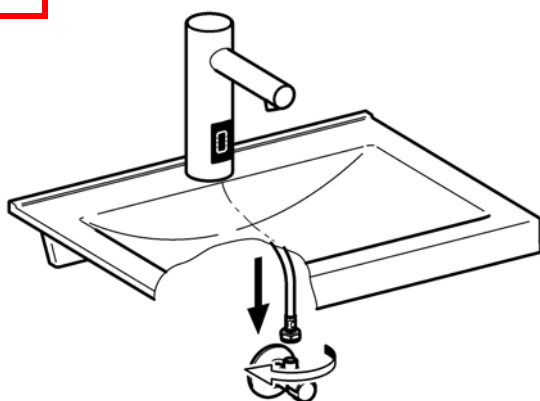
1



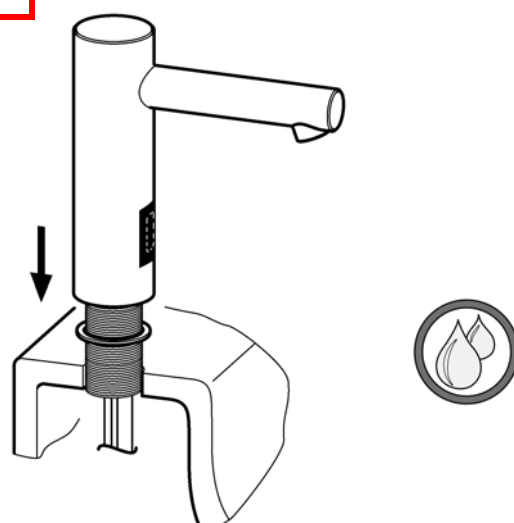
2



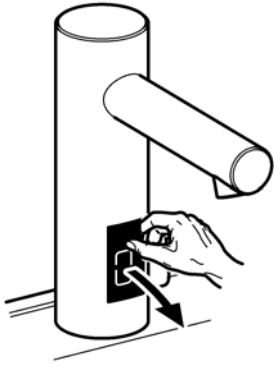
3



4



5



6

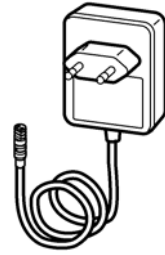


17.

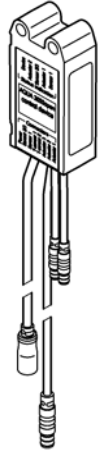
I



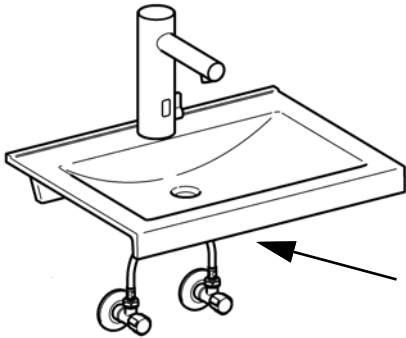
II



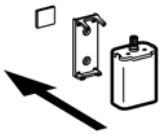
III



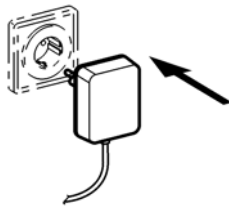
7



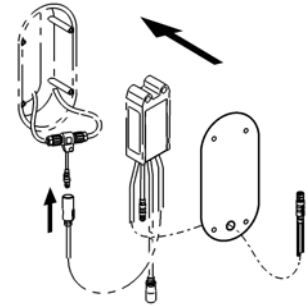
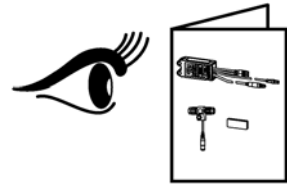
I



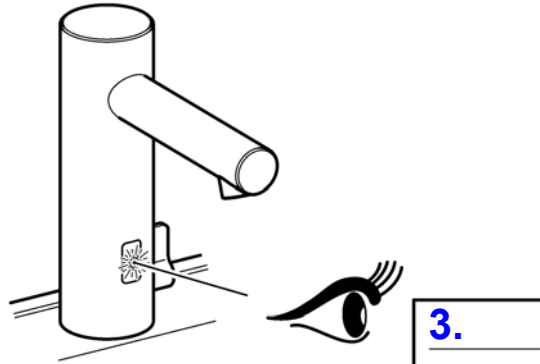
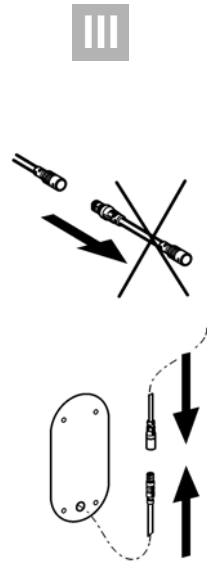
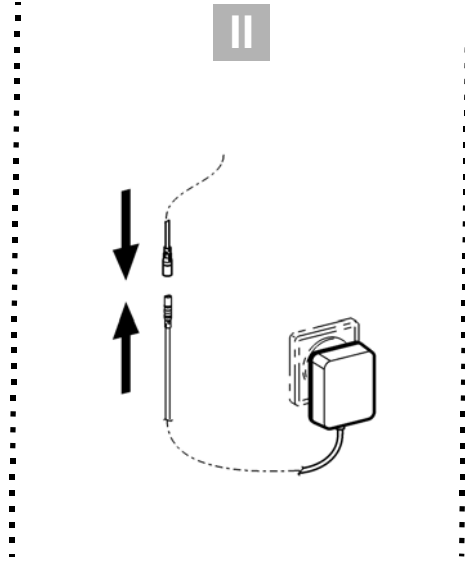
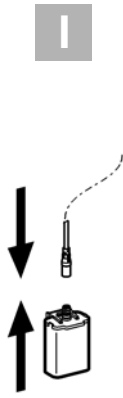
II



III



**8**



**3.**

**2x**

**A**

**1x**

**B**

## 2. Funktion

EN Function

FR Fonctionnement

ES Función

IT Funzionamento

NL Werking

PL Funkcja

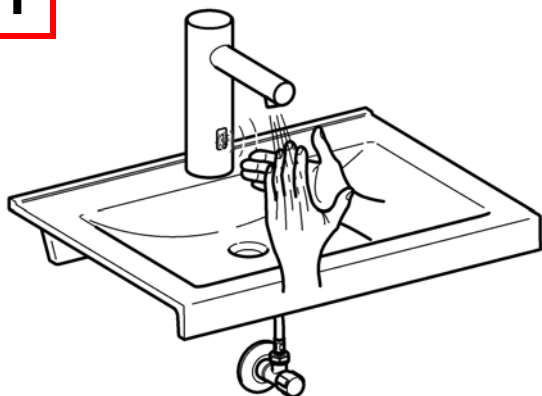
SV Funktion

CS Funkce

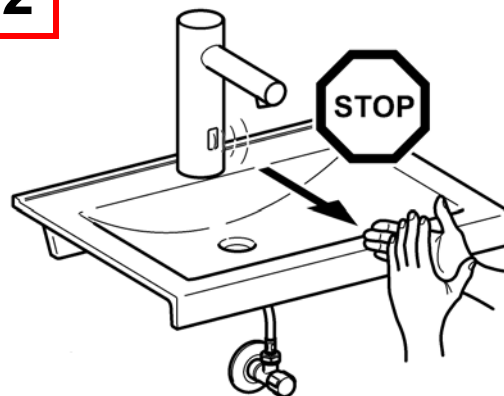
FI Toiminto

RU Функционирование

1



2



### 3. Hygienspülung ein- / ausschalten

EN Switching hygiene flushing on/off

FR Activer/désactiver le rinçage hygiénique

ES Activar/Desactivar el aclarado higiénico

IT Attivare/disattivare lo sciacquo igienico

NL Hygiënische spoeling in-/uitschakelen

PL Włączyć/wyłączyć splukiwanie higieniczne

SV Koppla hygienspolningen till / från

CS Zapněte/vypněte hygienické propláchnutí

FI Hygieniahuuhtelun päälle-/ pois päältä kytkeminen

RU Гигиеническое промывание включить/выключить

EN

► Ensure open outlet.

DE

► Freien Auslauf gewährleisten.

FR

► Garantir un écoulement libre.

ES

► Garantizar una salida libre.

IT

► Garantire l'erogazione libera.

NL

► Vrije uitloop garanderen.

PL

► Zapewnić swobodny wylot.

SV

► Garantera fritt avlopp.

CS

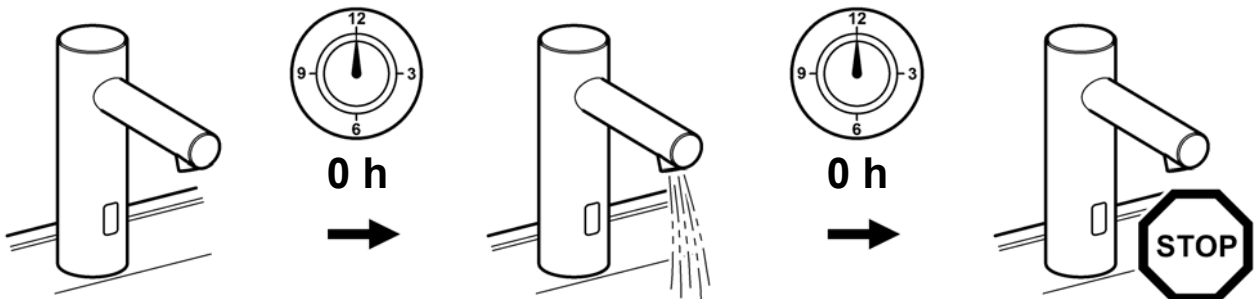
► Zajistěte volný odtok.

FI

► Vapaan virtauksen takaaminen.

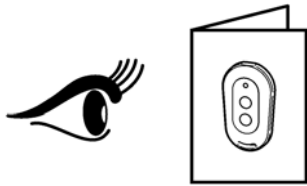
RU

► Обеспечить беспрепятственный слив

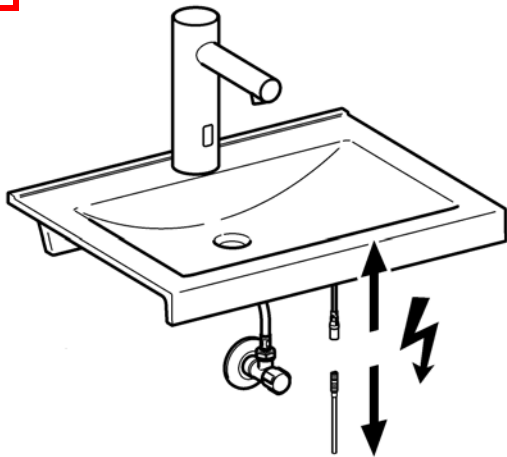




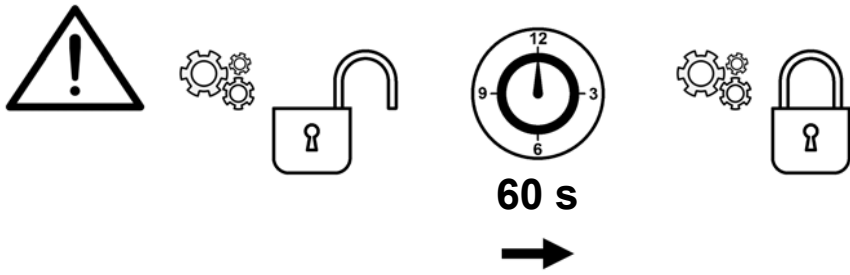
1 - 7



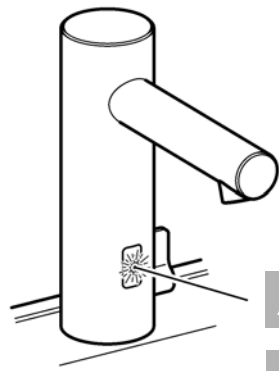
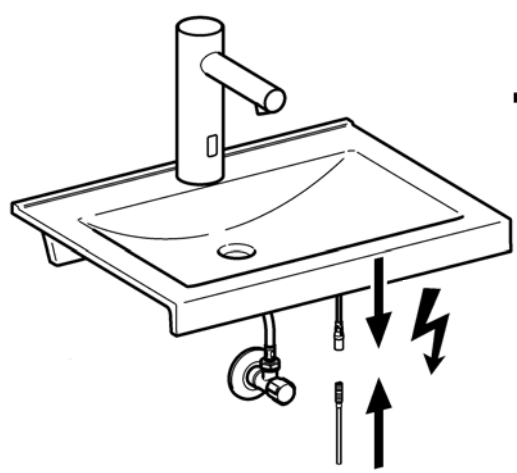
1



**2**

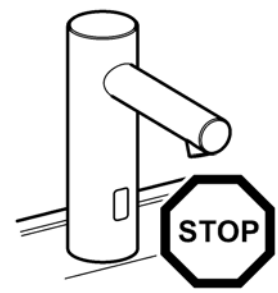
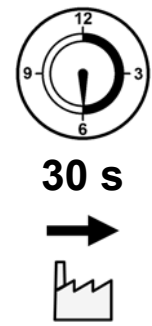
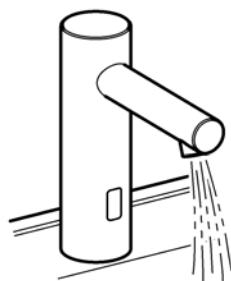
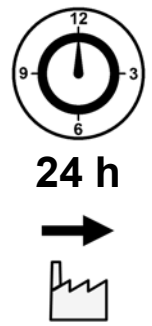
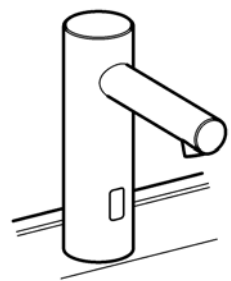


**60 s**

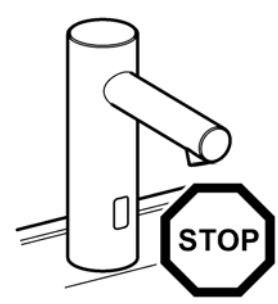
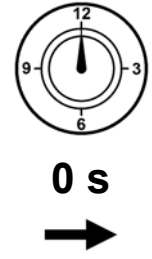
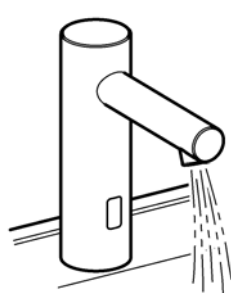
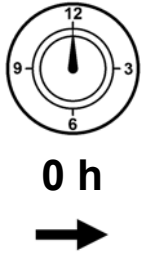
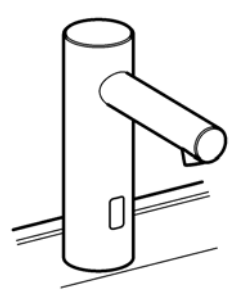


- A** 2x    
- B** 1x    

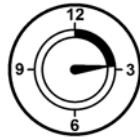
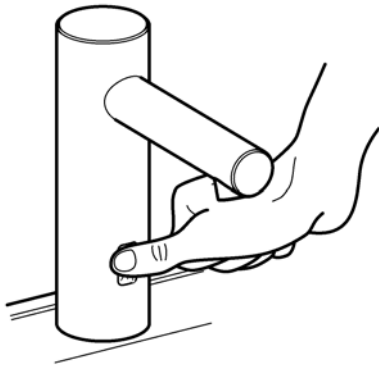
**A**



**B**

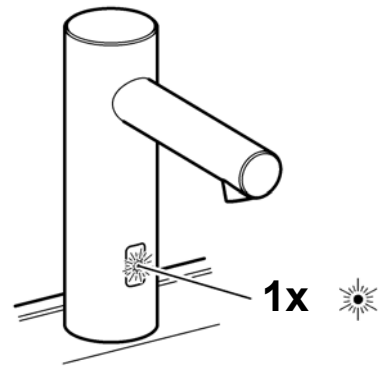
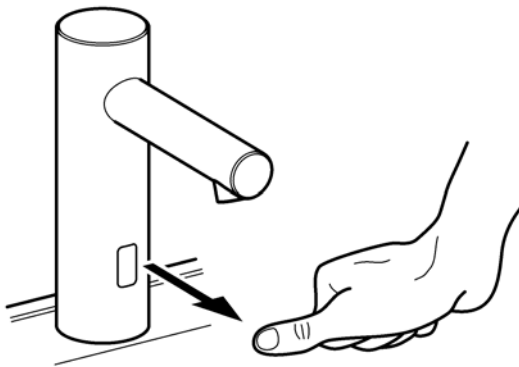


**3**



**>12 s**

**4**



#### 4. Armatur ausschalten

EN Switch off the valve

NL Armatuur uitschakelen

CS Vypnout armaturu

FR Désactiver la robinetterie

PL Wyłączenie baterii

FI Laitteen kytkeminen pois päältä

ES Desconectar la grifería

SV Avstängning av armatur

RU отключить оборудование

IT Disattivazione della rubinetteria



## 5. Dauerlauf starten

EN Start continual flow

NL Continue stroming starten

CS Spustit trvalý provoz

FR Démarrer la marche continue

PL Uruchomić stały wypływ wody

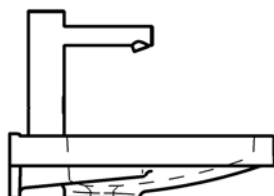
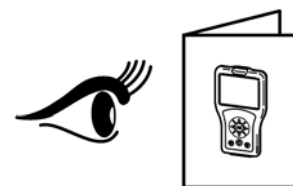
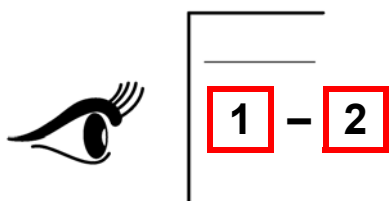
FI Tuotantokäytön aloittaminen

ES Iniciar el enjuague continuo

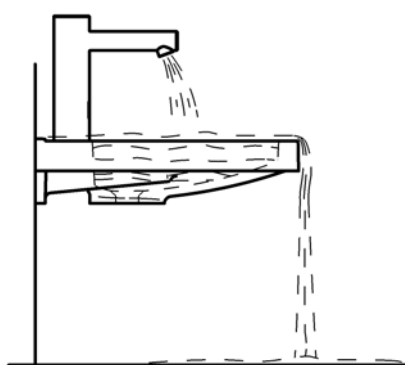
SV Starta kontinuerlig drift

RU запустить ресурс

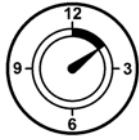
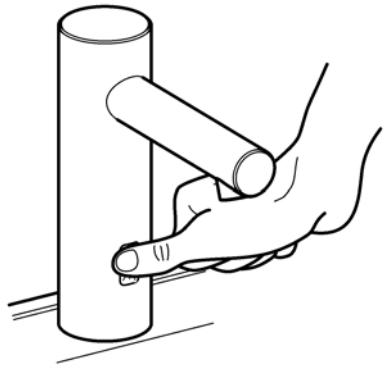
IT Avviare l'erogazione continua



11.

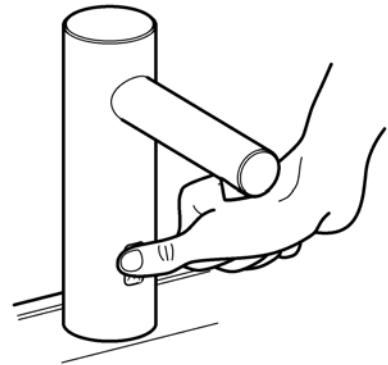
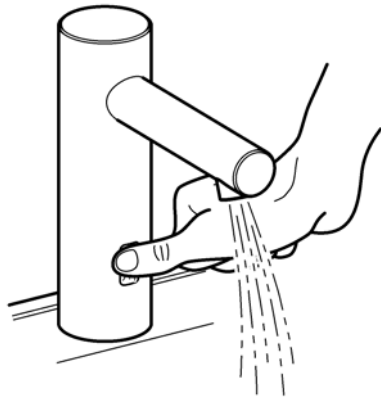
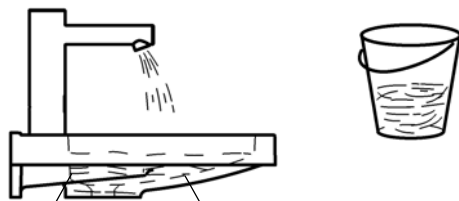
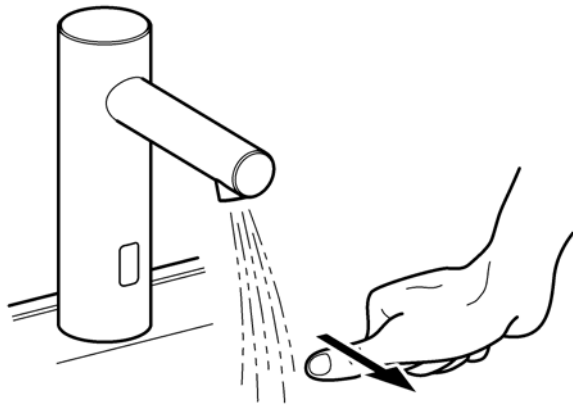


**1**



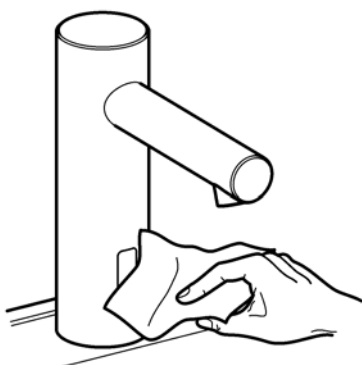
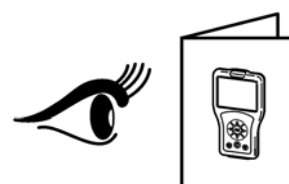
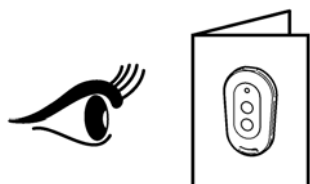
**5 – 8 s**

**2**



## 6. Reinigungsabschaltung einschalten

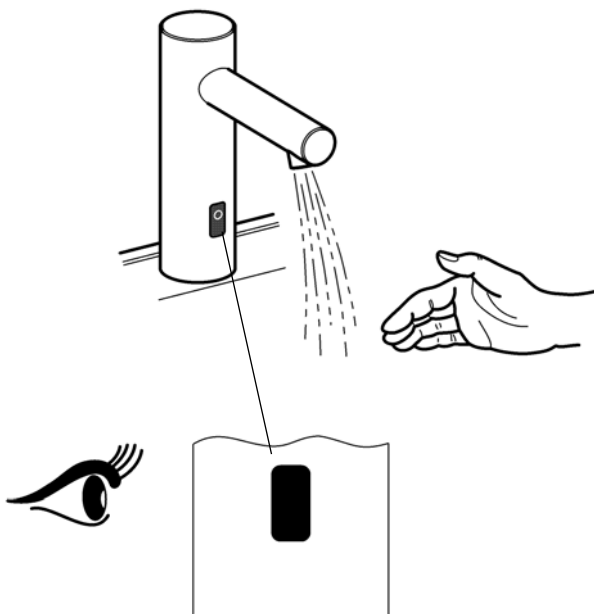
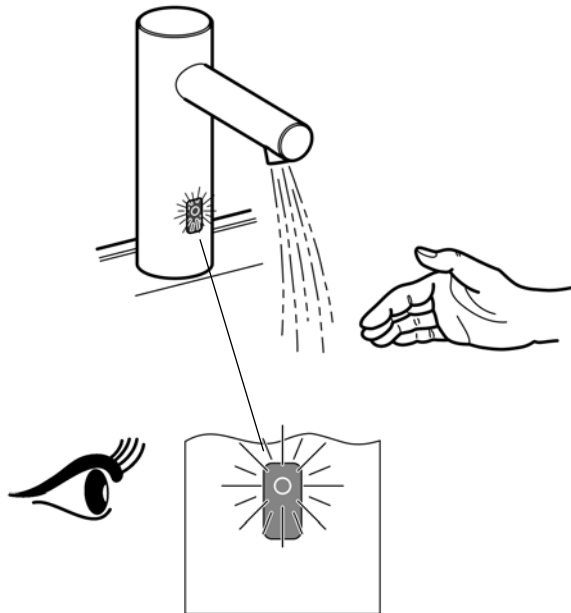
EN Switch on cleaning switch-off	NL Inschakelen van de reiniging shutdown	CS Vypínač pro čištění
FR Activer l'arrêt de nettoyage	PL Włączanie wyłączenia na czas czyszczenia	FI Aktivoida pesuseisokkien
ES Activar el apagado de limpieza	SV Aktivera rengörings avstängning	RU активировать чистка завершение работы
IT Attivare dello spegnimento per pulizia		



1 min

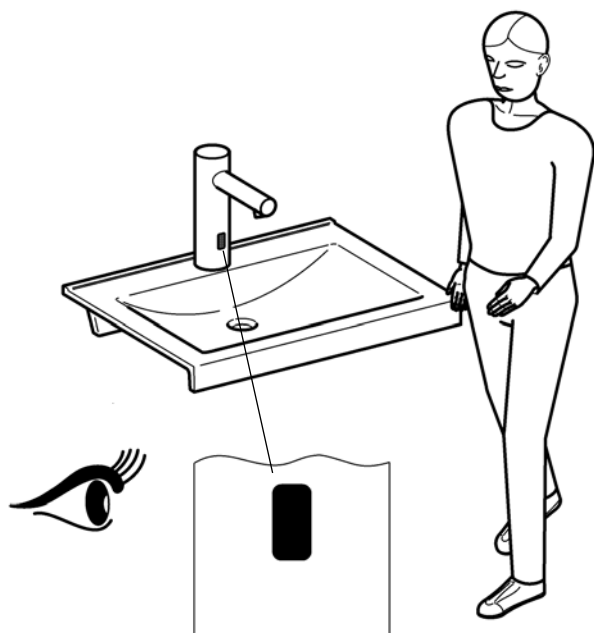
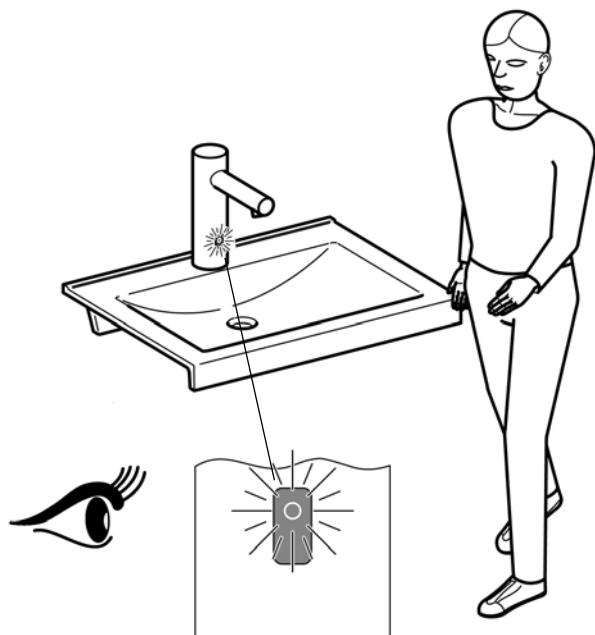
## 7. Erkennungs-Rückmeldung einschalten

EN Switch on detection feedback	NL Detectie-feedback inschakelen	CS Zapnutí identifikačního zpětného hlášení
FR Activation de la réponse d'identification	PL Włączyć komunikat zwrotny rozpoznania	FI Kytke tunnistuksen palaute päälle
ES Activar la confirmación de detección	SV Slå på respons vid detektering	RU Включить подтверждение идентификации
IT Attivare feedback rilevamento		



## 8. Körpererkennung einschalten

EN Switch on body detection	NL Lichaamsdetectie inschakelen	CS Zapnutí detekce těla
FR Activation de la détection corporelle	PL Włączyć rozpoznanie ciała	FI Kytke kehontunnistus päälle
ES Activar la detección del cuerpo	SV Slå på kroppsdetektering	RU Включить сенсорное подтверждение
IT Attivare rilevamento corpo		



## 9. Reichweite einstellen

EN Adjusting the range

FR Réglage de la portée

ES Ajuste del alcance

IT Impostazione della portata

NL Actieradius instellen

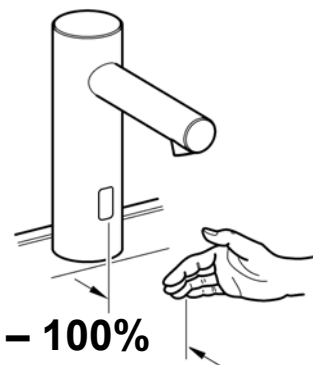
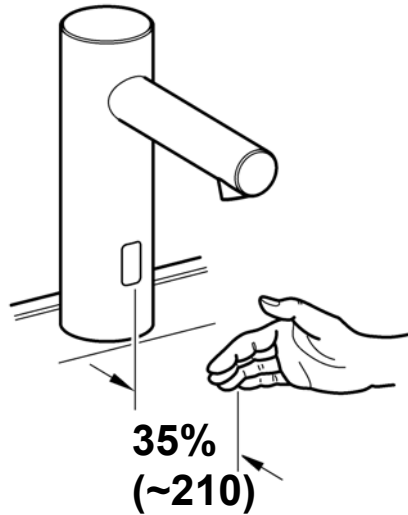
PL Ustawienie zasięgu

SV Ställa in räckvidden

CS Nastavení dosahu

FI Tunnistusetäisyyden säätäminen

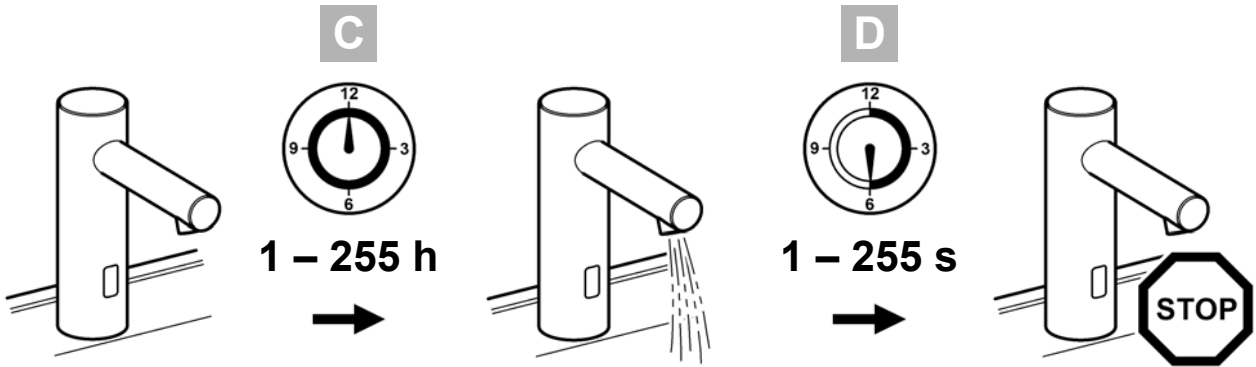
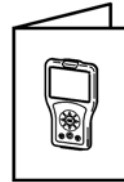
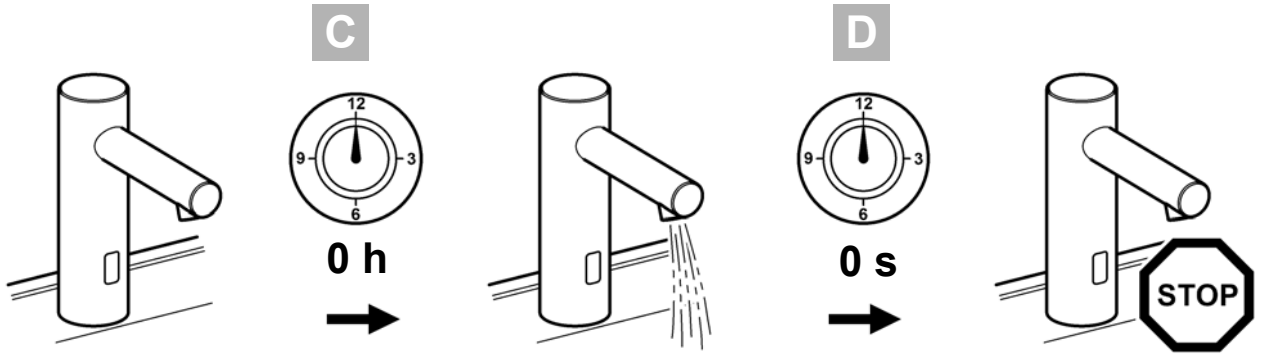
RU Настройка дальности действия



## 10. Hygienespülung einstellen

EN Setting the hygiene flush	NL Instellen van de hygiënespoeling	CS Nastavení hygienického proplachování
FR Réglage de la rinçage d'hygiène	PL Ustawianie spłukiwania higie- nicznego	FI Hygieniahuuhtelun säätäminen
ES Ajuste del higiene enjuague	SV Ställa in hygienspolning	RU установив гигиена смыва
IT Impostare lo igiene risciacquo		

- EN**
- ▶ C: Interval adjustable in h
  - ▶ D: Flow duration adjustable in s
- DE**
- ▶ C: Intervall einstellbar in h
  - ▶ D: Fließzeit einstellbar in s
- FR**
- ▶ C: intervalle réglable en h
  - ▶ D: durée d'écoulement réglable en s
- ES**
- ▶ C: Intervalo ajustable en horas
  - ▶ D: Tiempo de flujo activable en seg
- IT**
- ▶ C: intervallo impostabile in h
  - ▶ D: durata di flusso impostabile in s
- NL**
- ▶ C: Interval instelbaar in u
  - ▶ D: Stromingstijd instelbaar in s
- PL**
- ▶ C: odstęp czasu regulowany w godzinach
  - ▶ D: czas przepływu regulowany w sekundach
- SV**
- ▶ C: Intervall kan ställas in i timmar
  - ▶ D: Flödestid kan ställas in i sekunder
- CS**
- ▶ C: Interval s nastavením v h
  - ▶ D: Doba průtoku s nastavením v s
- FI**
- ▶ C: Aikaväli, asetettavissa h
  - ▶ D: Virtausaika, asetettavissa s
- RU**
- ▶ C: интервал задается в ч
  - ▶ D: время течения задается в сек



## 11. Dauerlauf einstellen

EN Setting continuous operating mode

NL Continue stroming instellen

CS Nastavení pomalejšího toku

FR Réglage du fonctionnement en continu

PL Ustawienie ciągłego wypływu

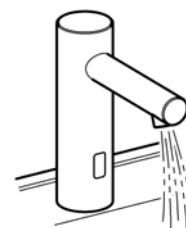
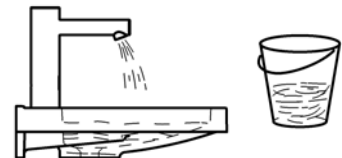
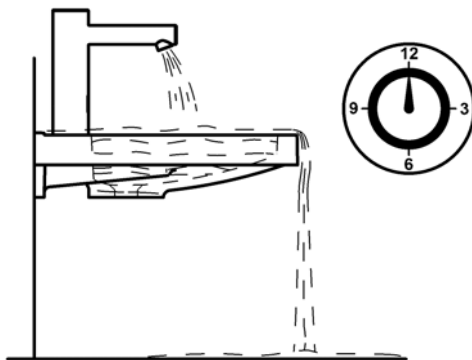
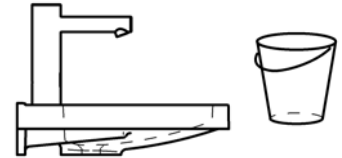
FI Tuotantokäytön säätäminen

ES Ajuste del funcionamiento ininterrumpido

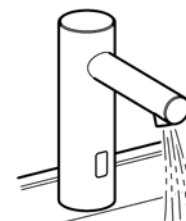
SV Ställa in permanent flöde

RU Настройка непрерывного режима

IT Impostazione del flusso continuo



**60 s**



**1 – 255 s**

## 12. Reinigungsabschaltung einstellen

EN Adjusting the cleaning  
switch-off

FR Régler l'arrêt du nettoyage

ES Ajuste de la desconexión de  
limpieza

IT Impostazione dello spegnimento per pulizia

NL Reinigingsuitschakeling  
instellen

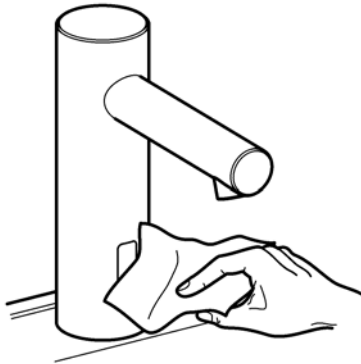
PL Ustawianie funkcji wyłączenia  
na czas czyszczenia

SV Ställa in rengörings  
avstängning

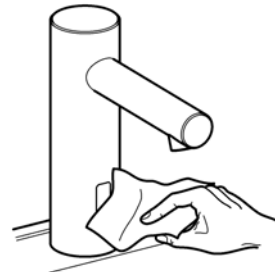
CS Nastavení vypnutí za účelem čištění

FI Puhdistuskatkaisun säätäminen

RU Настройка отключения для очистки



**1 min**



**1 – 255 min**

## 13. Wartung

EN Maintenance  
FR Maintenance  
ES Mantenimiento  
IT Manutenzione

NL Onderhoud  
PL Konserwacja  
SV Underhåll

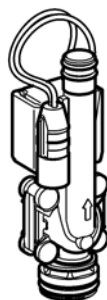
CS Varování  
FI Huolto  
RU Техническое обслуживание



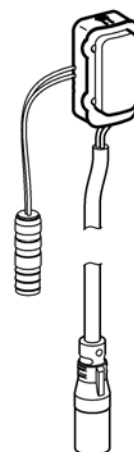
14.



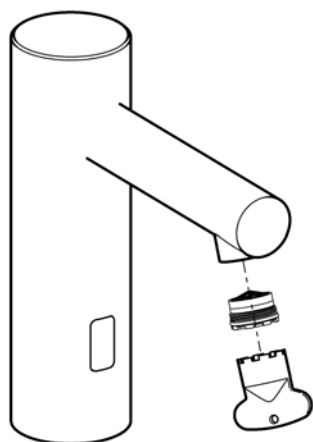
15.



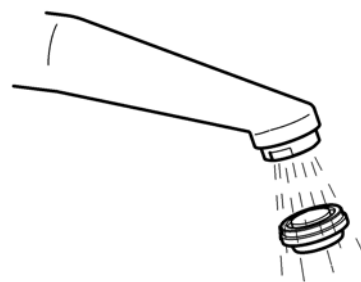
16.



1



2



## 14. Siebe wechseln

EN Replace the filters

FR Remplacement les filtres

ES Cambiar los tamices

IT Sostituire i filtri

NL Zeven vervangen

PL Wymiana sit

SV Byt filter

CS Vyměňte síto

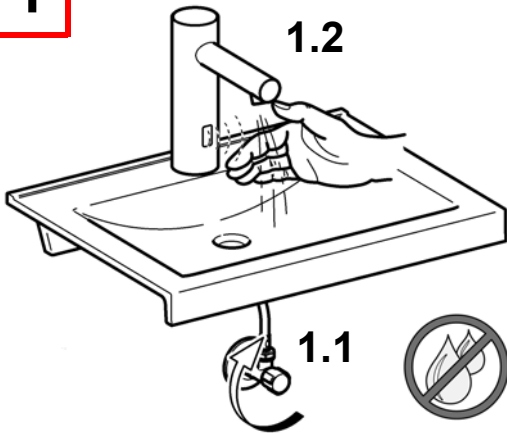
FI Siivilän vaihto

RU Сменить сеточки

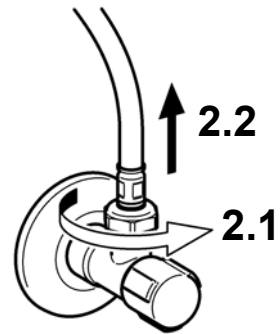


 19 mm

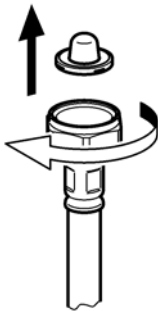
**1**



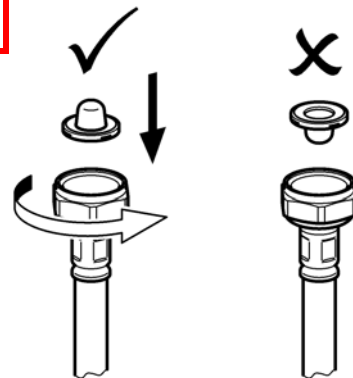
**2**



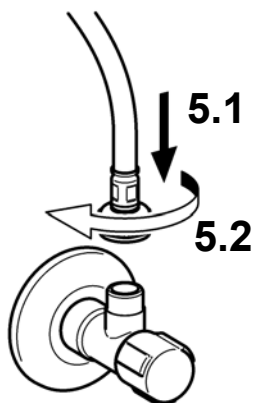
**3**



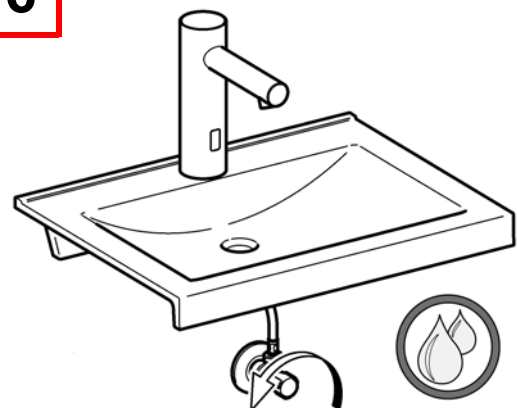
**4**



**5**



**6**



## 15. Magentventil wechseln

EN Replacing the solenoid valve

NL Magneetventiel vervangen

CS Výměna magnetického ventilu

FR Remplacement de l'électrovanne

PL Wymiana zaworu elektromagnetycznego

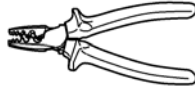
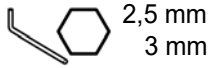
FI Magneettiventtiili vaihto

ES Cambiar de la válvula electromagnética

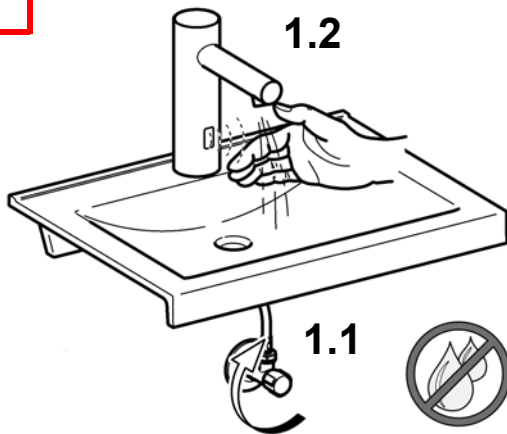
SV Byta magnetventil

RU Замена электромагнитного клапана

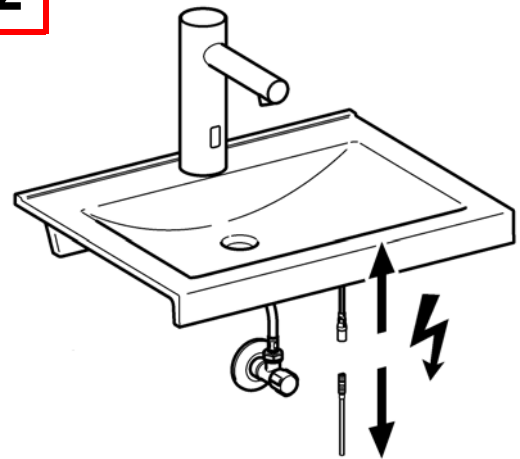
IT Sostituzione della valvola elettromagnetica



**1**

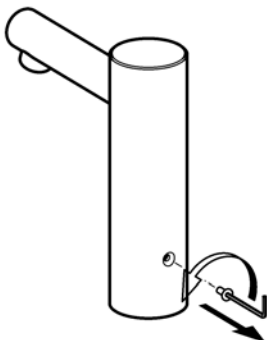


**2**

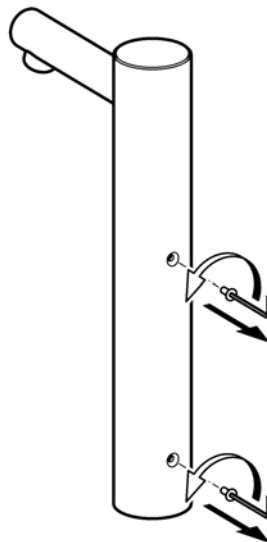


**3**

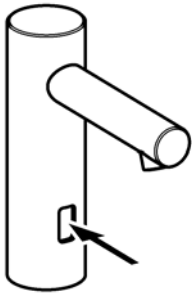
F7EV1001



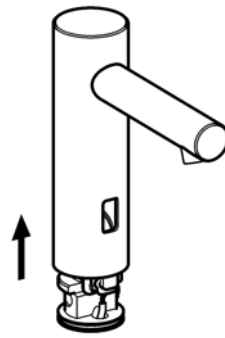
F7EV1002



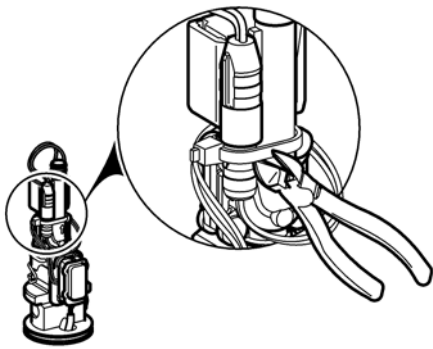
4



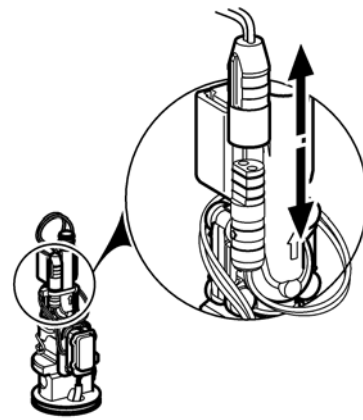
5



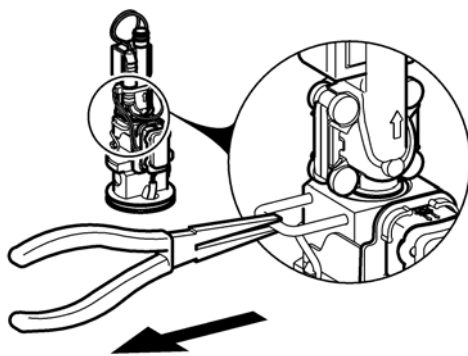
6



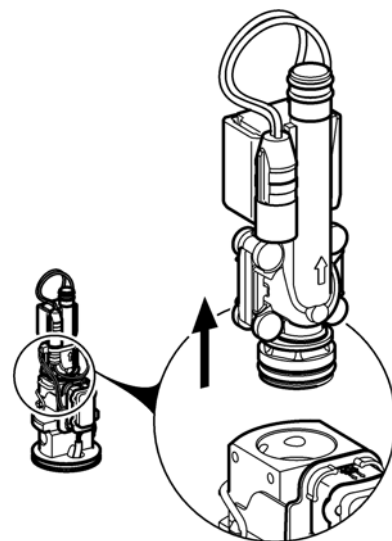
7



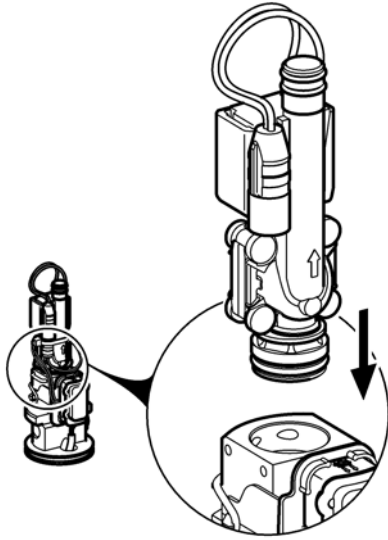
8



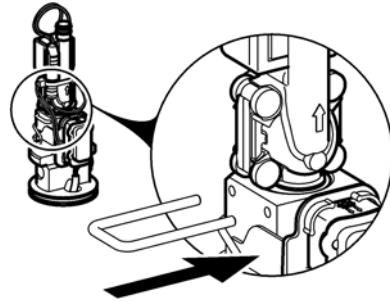
9



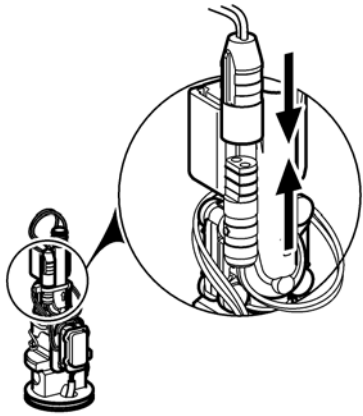
**10**



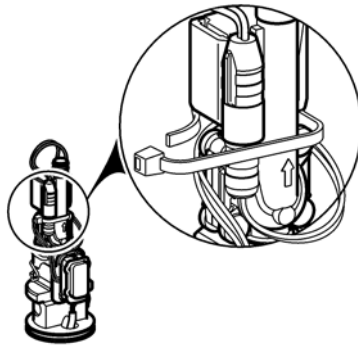
**11**



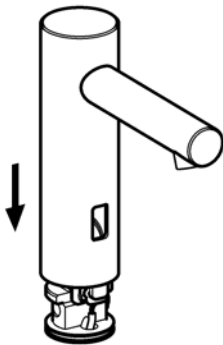
**12**



**13**



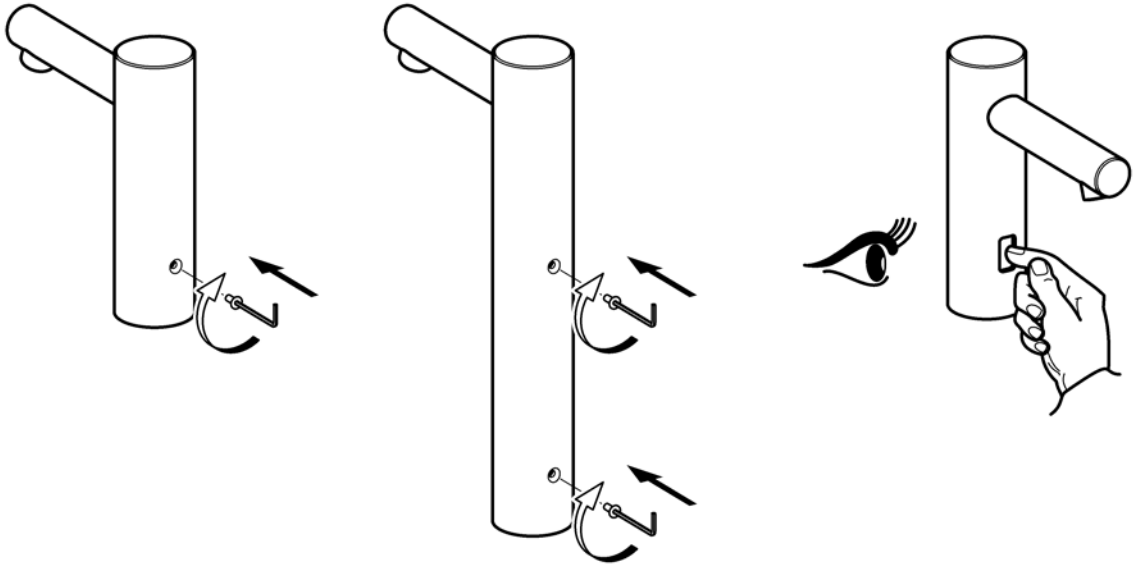
**14**



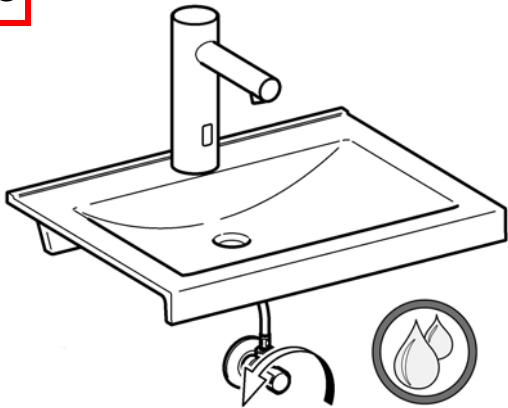
**15**

F7EV1001

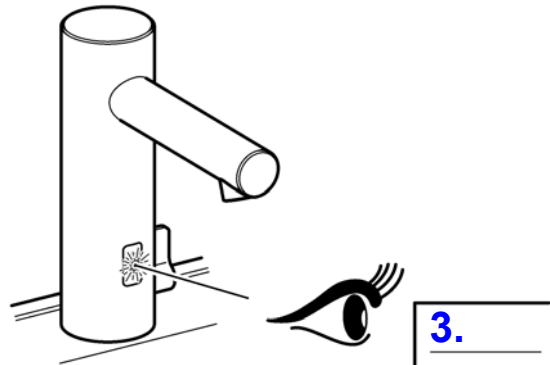
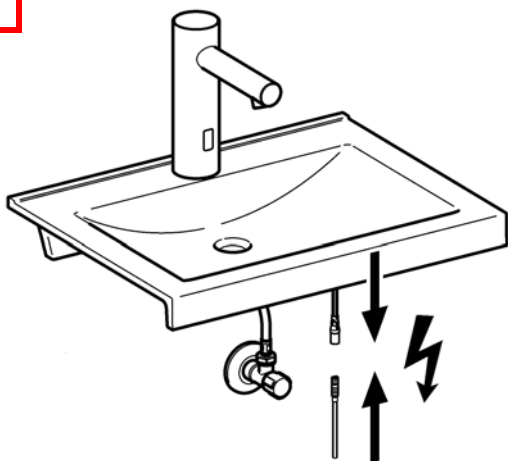
F7EV1002



**16**



**17**



2x    

1x    

**3.**

**A**

**B**

## 16. Sensor wechseln

EN Replace sensor

FR Remplacement du capteur

ES Cambiar el sensor

IT Cambiare il sensore

NL Sensor vervangen

PL Wymienić czujnik

SV Byt sensor

PT Substituição do sensor

CS Vyměňte snímač

FI Anturi vaihto

RU Замена Датчик

1



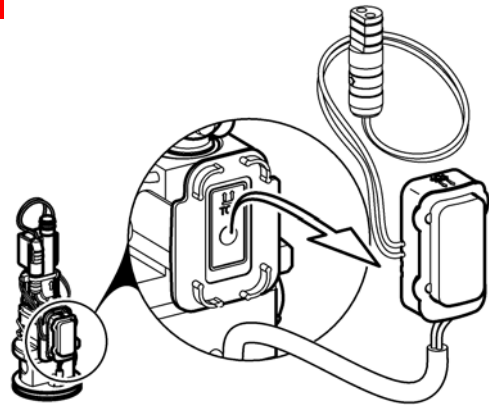
15.

1

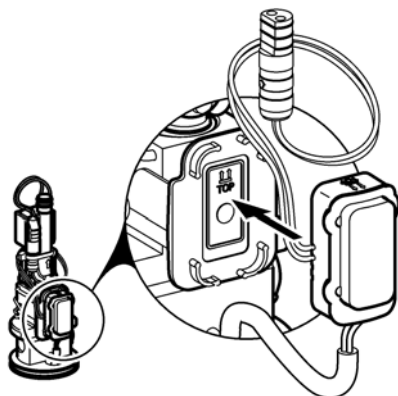
-

7

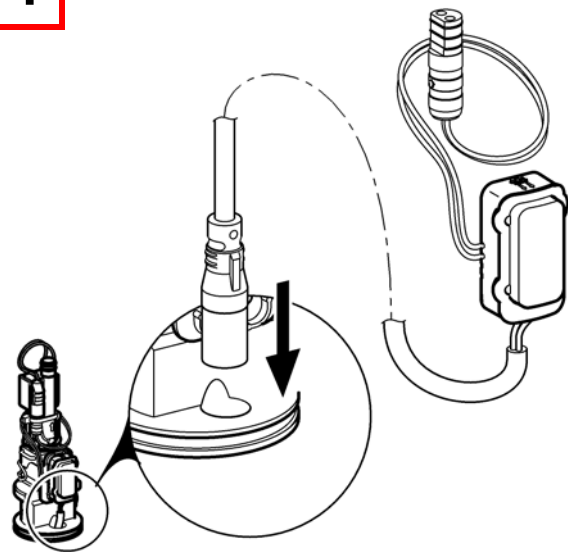
2



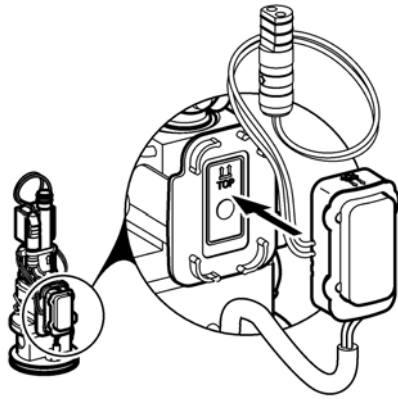
3



4



5



6



15.

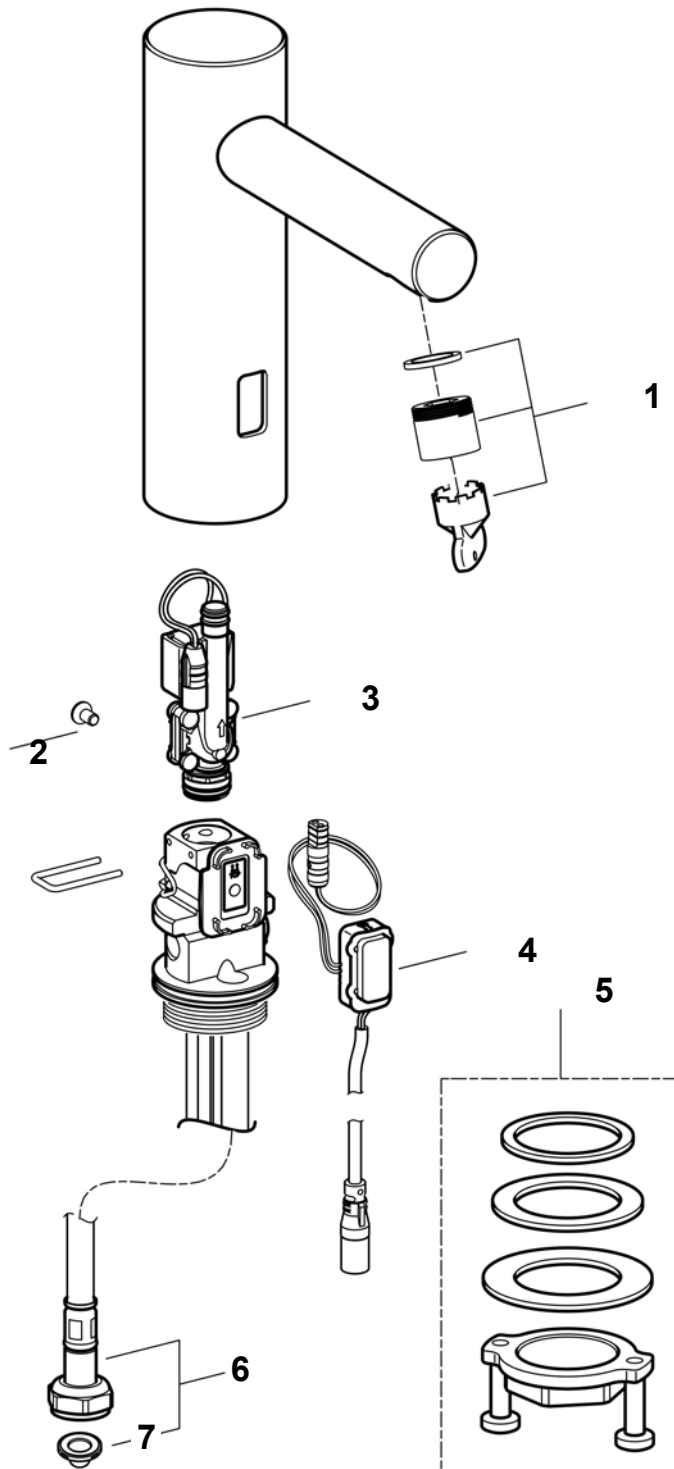
12 - 17

## 17. Ersatzteile

EN Replacement parts  
FR Pièces de rechange  
ES Piezas de recambio  
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen  
PL Części zamienne  
SV Reservdelar

CS Náhradní díly  
FI Varaosat  
RU Запчасти



- 1..... 3600003919  
ASEX1046
- 2..... 2030073036 <sup>a)</sup>  
ASEXX9025
- 3..... 3600003981  
ASEX1047
- 4..... **F7EV1001**  
3600003804  
ASEX1045  
**F7EV1002**  
3600004198  
ASEX1049
- 5..... 3600004134  
ASEX1048
- 6..... **F7EV1001**  
2030041311  
ASXX1005  
**F7EV1002**  
2030073047  
ASML1018
- 7..... 2000104720 <sup>a)</sup>  
ASXX1012

EN a) 10 pieces

ES a) 10 piezas

PL a) 10 sztuk

FI a) 10 kappaletta

DE a) 10 Stück

IT a) 10 pezzi

SV a) 10 styck

RU a) 10 штук

FR a) 10 pièces

NL a) 10 stuk

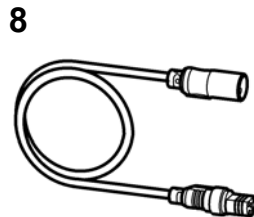
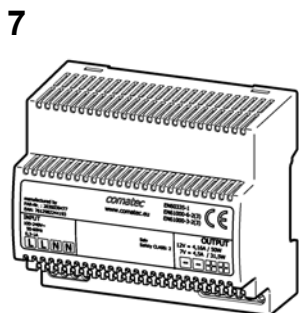
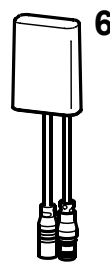
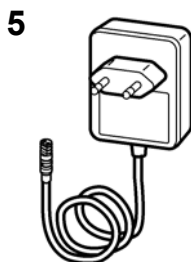
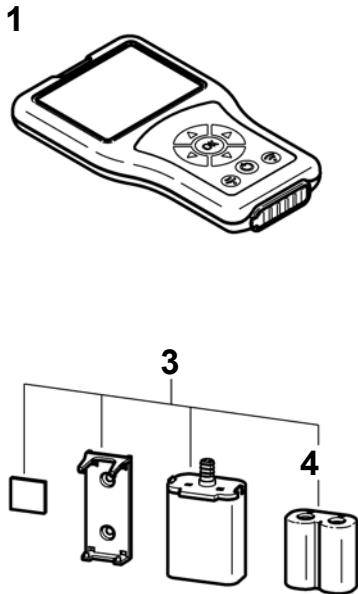
CS a) 10 kusů

# 18. Zubehör I

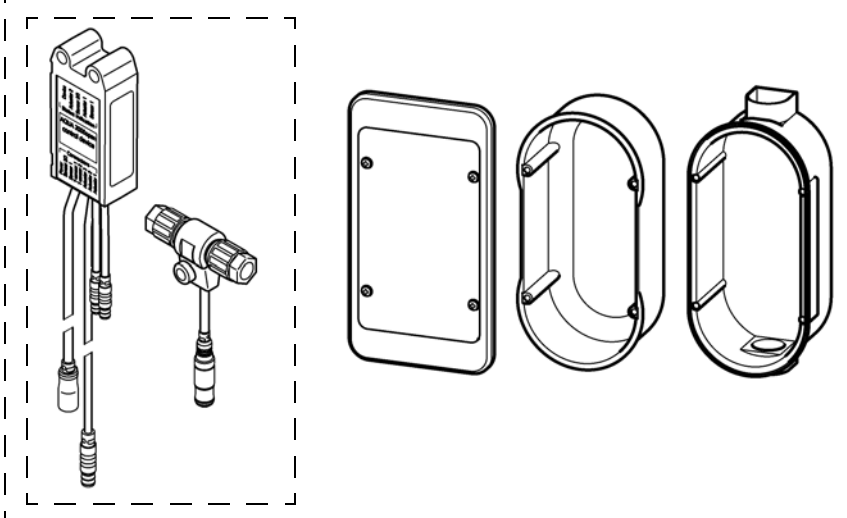
EN Accessories I  
 FR Accessoire I  
 ES Accesorios I  
 IT Accessori I

NL Toebehoren I  
 PL Akcesoria I  
 SV Tillbehör I

CS Příslušenství I  
 FI Lisävarusteet I  
 RU принадлежности I



11  
 10 A3000 open



- 1..... 2030036654  
ACEX9005
- 2..... 2030036849  
ACEX9004
- 3..... 3600002063  
ACEX9023
- 4..... 2000104846  
EPRTR0008
- 5..... 3600002062  
ACEX9022
- 6..... 3600001331  
ACEX9020
- 7..... 2030039477  
ACEX9001
- 8..... **5 m:**  
2030043814  
ACEX9010
- 9..... 2030039825  
ACEX9003
- 10... **F7EV1001**  
2030068759  
ACEV1004  
**F7EV1002**  
3600004311  
ACEX1008
- 11... **F7EV1001**  
3600004310  
ACEX1007  
**F7EV1002**  
3600004313  
ACEX1009

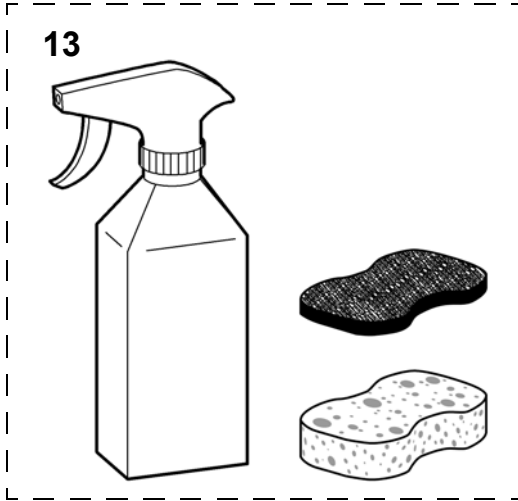
## 19. Zubehör II

EN Accessories II  
FR Accessoire II  
ES Accesorios II  
IT Accessori II

NL Toebehoren II  
PL Akcesoria II  
SV Tillbehör II

CS Příslušenství II  
FI Lisävarusteet II  
RU принадлежности II

12

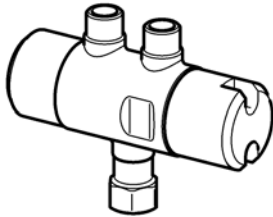


12... 2000109019  
ZWSPL0024

13... **0,5 l:**  
2000105091  
ZWSPL0023

14... 2030012758  
PURE0031

14



## 20. Zertifikat

---

EN Certificate  
FR Certificat  
ES certificado  
IT certificato

NL Certificaat  
PL certyfikat  
SV certifikat

CS Certifikát  
FI todistus  
RU сертификат



## Notizen

---

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

## Notizen

---

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

**Australia**

PR Kitchen and  
Water Systems Pty Ltd  
Dandenong South VIC 3175  
Phone +61 3 9700 9100

**Austria**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &  
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH  
9320 Aalst, Belgium  
Phone NL +31 (0) 492 728 224  
BE/LU +32 (0) 53 60 31 50

**Czech Republic**

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +49 3378 818 309

**Germany**

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde  
Phone +49 3378 818 0

**Italy**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Numero Verde 800 085 999

**Middle East**

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,  
United Arab Emirates  
Phone +971 7 2034 700

**Poland**

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +48 58 35 19 700

**Spain**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 211

**Switzerland & Liechtenstein**

KWC Group Management AG  
5612 Villmergen, Switzerland  
Phone +41 62 207 69 00

**Turkey**

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,  
United Arab Emirates  
Phone +971 7 2034 700

**United Kingdom**

KWC DVS Ltd - Northern Office  
Barlborough S43 4PZ  
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office  
Paignton TQ4 7TW  
Phone +44 1803 529 021

**EAST EUROPE**

Bosnia Herzegovina  
Bulgaria | Croatia  
Hungary | Latvia  
Lithuania | Romania  
Russia | Serbia | Slovakia  
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH  
14974 Ludwigsfelde, Germany  
Phone +49 3378 818 261

**SCANDINAVIA & ESTONIA**

Finland | Sweden | Norway  
Denmark | Estonia

KWC Northern Europe Oy  
76850 Naarajärvi, Finland  
Phone +358 15 34 111

**OTHER COUNTRIES**

KWC Austria GmbH  
6971 Hard, Austria  
Phone +43 5574 6735 0

